

Germany-Aalen: Architectural, engineering and planning services

OJ S 142/2017 27/07/2017

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Aalen

Postal address: Markplatz 30

Town: Aalen

NUTS code: DE11D Ostalbkreis

Postal code: 73430

Country: Germany

Contact person: Tiefbauamt – Herr Blank

E-mail: tiefbauamt@aalen.de

Telephone: +49 736152-1304

Fax: +49 736152-1903

Internet address(es):

Main address: <http://www.aalen.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://www.klotzundpartner.de/bekanntmachungen>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Klotz und Partner GmbH

Postal address: Leuschnerstr. 3

Town: Stuttgart

NUTS code: DE11 Stuttgart

Postal code: 70174

Country: Germany

Contact person: Frau Hesslinger

E-mail: hesslinger@klotzundpartner.de

Telephone: +49 71118744-20

Fax: +49 71118744-33

Internet address(es):

Main address: www.klotzundpartner.de.de

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Stadt Aalen

Postal address: Marktplatz 30

Town: Aalen

Postal code: 73430

Country: Germany

Contact person: Tiefbauamt

Telephone: +49 736152-1304

E-mail: tiefbauamt@aalen.de

Fax: +49 736152-1903
NUTS code: DE11D Ostalbkreis
Internet address(es):
Main address: <http://www.aalen.de>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Planungsleistungen für den Steg zum Stadtoval in Aalen.

II.1.2. Main CPV code

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

In unmittelbarer Nähe zum Hauptbahnhof entstehen ca. 220 bis 250 Wohneinheiten in der Aalener Innenstadt. Dieses sogenannte „Stadtoval“ wie auch die gesamte östliche Kernstadt Aalens muss direkt durch eine Fußgängerbrücke über die Gleise an die Innenstadt angebunden werden. Die LPH 1 + 2 der Objektplanung Ingenieurbauwerk und der Tragwerksplanung für diese Fußgängerbrücke wurden mittels Auswahl durch eine Mehrfachbeauftragung an Werner Sobek Design in Stuttgart vergeben. Das Ergebnis der Vorplanung durch Werner Sobek Design bildet die zwingende Grundlage für die weitere Planung.

Eine ausführliche Projektbeschreibung ist dem Teilnahmeantrag zu entnehmen.

Terminlicher Meilenstein: Fertigstellung der Entwurfs- und Genehmigungsplanung bis August 2018.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71322300 Bridge-design services, 71327000 Load-bearing structure design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE11D Ostalbkreis

Main site or place of performance: 73430 Aalen.

II.2.4. Description of the procurement

— Objektplanung Ingenieurbauwerke gemäß § 43 HOAI, LP 3 – 9;

— Fachplanung Tragwerksplanung gemäß § 51 HOAI, LP 3 – 6;

- besondere Leistung zur LP 8, § 43 HOAI, Anlage 12.1 – örtliche Bauüberwachung;
- besondere Leistung zur LP 8, § 51 HOAI, Anlage 14.1 – ingenieurtechnische Kontrolle der Ausführung des Tragwerks auf Übereinstimmung mit den geprüften statischen Unterlagen;
- Fachplanungsleistung Technische Ausrüstung, § 55 HOAI, Anlagengruppen 4 und 6, LP 1 – 9;
- baugestalterische Beratungsleistungen.

Es ist beabsichtigt, die Leistungsphasen entsprechend der Bereitstellung der Finanzmittel stufenweise zu beauftragen. Ein Rechtsanspruch auf die Beauftragung weiterer Leistungsphasen besteht nicht. Im Leistungsumfang enthalten sind alle Planungsaufgaben und alle erforderlichen Nebenleistungen, die zur sachgerechten und vollständigen Ausführung der Planung gehören bzw. erforderlich sind.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 15/01/2018 End: 31/12/2026

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 4 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Ein Wirtschaftsteilnehmer ist für die Verhandlungsgespräche bereits ausgewählt worden: Werner Sobek Design, Stuttgart

- 1.) Fachliche Eignung Unternehmen – Objektplanung Ingenieurbauwerke: 300 Punkte;
- 2.) Fachliche Eignung Unternehmen – Fachplanung Tragwerksplanung: 300 Punkte;
- 3.) Fachliche Eignung Unternehmen – Wettbewerbserfolge: 50 Punkte;
- 4.) Fachliche Eignung Unternehmen – Preise und Auszeichnungen: 50 Punkte.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Im Bedarfsfall Beauftragung weiterer Leistungsphasen (Grundleistungen) nach HOAI sowie im Bedarfsfall Beauftragung ausgewählter besonderer Leistungen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

A) § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB i. V. m. § 46 Abs. 3 Nr. 6 VgV: Nachweis der Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister, bei ausländischen Bewerbern / Mitgliedern einer Bewerbergemeinschaft / Nachunternehmern durch eine Bescheinigung der zuständigen Behörde des Herkunftslandes; bei Einzelunternehmen Benennung des Geschäftsführers; bei Kammerzugehörigkeit den Nachweis der Mitgliedschaft vorlegen. Nachweis darf nicht älter als 3 Monate ab dem Abgabedatum sein (Ausschlusskriterium).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

B) § 45 Abs. 1 Nr. 3 GWB je Los: Berufshaftpflichtversicherung mit 5 000 000 EUR Deckungssumme für Personenschäden und 5 000 000 EUR Deckungssumme für Sachschäden (Ausschlusskriterium) mit Nachweis der Maximierung der Ersatzleistungen auf mind. das Zweifache der Versicherungssumme pro Jahr. Für den Zeitraum der Bewerbungsphase ist eine Eigenerklärung des Bewerbers ausreichend, die die geforderte Deckungssumme im Auftragsfall zusichert. Im Auftragsfall muss die entsprechende Haftpflichtpolice vorgelegt werden;

C) § 47 VgV je Los: Verpflichtungserklärung aller vorgesehenen Nachunternehmer (Ausschlusskriterium);

D) Eigenerklärung über Nichtvorliegen Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB (Ausschlusskriterium);

E) Eigenerklärung über Nichtvorliegen Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB (Ausschlusskriterium).

Der Auftraggeber behält sich vor, von den Bewerbern kurzfristig die Vorlage geeigneter Nachweise zu den o. g. Eigenerklärungen zu fordern.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

F.1) § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB i. V. m. § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV: 2 Referenzobjekte je Fachbereich mit vergleichbarer Aufgabenstellung und Planungsanforderungen, Fertigstellung /Inbetriebnahme nach dem 31.12.2007 mit Angabe des Auftraggebers, der Leistungszeit sowie Projektmerkmalen;

F.2) § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB i. V. m. § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV: 2 Wettbewerbserfolge nach dem 31.12.2007 mit Nachweis (z. B. Kopie Urkunde);

F.3) § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB i. V. m. § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV: 2 Preise / Auszeichnungen für realisierte Projekte nach dem 31.12.2007 mit Nachweis (z. B. Kopie Urkunde);

G) § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB i. V. m. § 46 Abs. 3 Nr. 8 VgV: Durchschnittliche Zahl der angestellten technischen Mitarbeiter in den letzten 3 Geschäftsjahren.

Der Auftraggeber behält sich vor, von den Bewerbern kurzfristig die Vorlage geeigneter Nachweise zu den o. g. Eigenerklärungen zu fordern.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

H) § 73 Abs. 3 VgV je Los: Eigenerklärung, dass die Durchführung der freiberuflichen Leistungen unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgt (Ausschlusskriterium);

I.) § 43 Abs. 2 + 3 VgV 2016: Rechtsform der Bietergemeinschaft: Bieter- oder Bewerbergemeinschaften sind grundsätzlich zugelassen. Im Auftragsfall: [Gesellschaft bürgerlichen Rechts] mit gesamtschuldnerischer Haftung. Im Teilnahmeantrag sind alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft anzugeben, eines davon ist als bevollmächtigter Vertreter zu benennen (Ausschlusskriterium).

J.) Für die Bewerbung wurde ein Bewerbungsbogen erarbeitet, der unter der im Punkt I.3) – Kommunikation genannten Stelle heruntergeladen werden kann. Dieser ist für die Bewerbung zwingend zu verwenden. Liegen die Bewerbungsunterlagen zur Abgabefrist nicht in dieser Form vor, führt dies zum unmittelbaren Ausschluss der Bewerbung.
Die Excel-Datei ist auf einem geeigneten Datenträger + mit den ausgedruckten und unterschriebenen Unterlagen abzugeben.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 22/08/2017

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 25/09/2017

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Die Bewerbungen sind in verschlossenen Umschlägen mit aufgeklebter Kennzeichnung einzureichen. Der Kennzettel dient nicht als Adressaufkleber.

Für die Bewerbung wurde ein Excel-Bewerbungsbogen erarbeitet, der ausschließlich über folgenden Link erhältlich ist:

<http://www.klotzundpartner.de/bekanntmachungen>

Auf der über den o. g. Link erreichbaren Seite werden auch alle weiteren Informationen (Rückfragenbeantwortung, gegebenenfalls erforderliche Korrekturen der Bewerbungsunterlagen, etc.) veröffentlicht. Die Veröffentlichung erfolgt ausschließlich auf dieser Seite. Alle Bewerber sind aufgefordert, sich regelmäßig auf der o. g. Seite über den aktuellen Stand der Dinge zu informieren. Der Excel-Bewerbungsbogen wird nicht per Mail versendet.

Der Excel-Bewerbungsbogen ist für die Bewerbung zwingend zu verwenden. Die ausgefüllte Excel-Datei ist auf einem Datenträger zusammen mit den ausgedruckten und unterschriebenen Unterlagen abzugeben. Maßgebend bei widersprüchlichen Angaben sind die im Original unterschriebenen Bewerbungsunterlagen. Nicht im Original unterzeichnete Bewerbungsunterlagen führen zum Ausschluss der Bewerbung.

Der Aufwand für die Erstellung des Teilnahmeantrages, des Angebots und der Präsentation wird nicht durch den Auftraggeber erstattet.

Soweit Auskünfte erforderlich werden, sind Fragen / Rückfragen ausschließlich per E-Mail an die unter I.3) bezeichnete genannte Kontaktstelle Kommunikation zu richten und werden über den o. g. Link zur Beantwortung veröffentlicht.

Die Bewerbungsunterlagen verbleiben bei der Vergabestelle und werden nicht zurückgegeben. Bei Punktgleichheit werden die Verhandlungsteilnehmer ausgelost.

Bewerbergemeinschaften sind grundsätzlich zugelassen. Eine Bewerbung in einer Bewerbergemeinschaft schließt eine zusätzliche Einzelbewerbung aus und umgekehrt. Eine Bewerbung als Einzelbewerber oder in einer Bewerbergemeinschaft schließt eine zusätzliche Bewerbung als Subunternehmer aus. Mehrfachbewerbungen als Subunternehmer bei unterschiedlichen Einzelbewerbern bzw. Bewerbergemeinschaften sind zugelassen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Baden- Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Karl-Friedrich-Straße 17

Town: Karlsruhe

Postal code: 76133

Country: Germany

E-mail: Vergabekammer@rpk.bwl.de

Telephone: +49 721926-4049

Internet address: <http://www.rp-karlsruhe.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Um eine Korrektur des Vergabeverfahrens zu erreichen, kann ein Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer Baden-Württemberg gestellt werden, so lange der Auftraggeber noch keinen wirksamen Zuschlag erteilt hat.

Ein wirksamer Zuschlag kann erst erteilt werden, nachdem der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über die beabsichtigte Zuschlagserteilung informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei Versendung der Informationen per Fax oder auf elektronischem Weg zehn Kalendertage vergangen sind. Dies gilt nicht für Bewerber, die nicht zum Verhandlungsverfahren zugelassen wurden. Bei diesen reicht es aus, dass sie über die Ablehnung ihrer Bewerbung informiert wurden, bevor der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über die beabsichtigte Zuschlagserteilung informiert hat. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, wenn der Antragsteller die geltend gemachten Verstöße gegen Vergabevorschriften bereits im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich und in der Regel vor Anrufung der Vergabekammer gerügt hat bzw. wenn der Antragsteller

Vergabeverstöße, die bereits aufgrund der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar waren, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gerügt hat. Ferner ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 107 Abs. 3 GWB).

VI.5. Date of dispatch of this notice

21/07/2017